

# Informations juridique / protection des données

## Champ d'application

Voici le site Internet officiel (portail) d'Hotelplan Suisse (MTCH SA). Ce site s'applique également aux informations que les clients reçoivent p. ex. sous forme d'infolettres auxquelles ils se sont abonnés. Hotelplan Suisse s'en tient aux dispositions de la loi suisse sur la protection des données pour l'acquisition et l'utilisation des données personnelles.

Des règlements spéciaux régissant d'autres pages Internet de sujets de droit du groupe Hotelplan Suisse demeurent expressément réservés. Les [Conditions générales de contrat et de voyage](#) de chacune des marques et entreprises du groupe Hotelplan font foi pour la réservation de voyages. Les informations et les dispositions relatives à l'utilisation de ce site peuvent être modifiées à tout instant. Ces modifications sont contraignantes.

## Droit des biens incorporels et autres

Hotelplan Suisse (MTCH SA) est le propriétaire et exploitant de ce portail. Toutes les marques, noms, titres, sigles photos, designs, textes et autres matériels utilisés, appartiennent à un sujet de droit d'Hotelplan Suisse ou à un partenaire contractuel de celui-ci. Le fait de consulter, télécharger ou copier des pages n'est soumis à aucun droit (droit d'utilisation, droit incorporel etc.). Par contre, le fait de reproduire (totalement ou partiellement), de transmettre (électroniquement ou autres moyens), de modifier, de mettre en réseau ou d'utiliser le portail à des fins publiques ou commerciales est interdit sans autorisation préalable écrite.

## Clause de non-responsabilité

Hotelplan Suisse (MTCH SA) décline toute responsabilité (y compris celle de négligence) pouvant résulter de l'accès à tous ou à certains de ses éléments et de leur utilisation. L'accès au site Web et son utilisation ne sont pas garantis. Hotelplan Suisse (MTCH SA) n'endosse aucune responsabilité quant à l'exactitude des informations présentées sur le site Web, même si ces dernières ont été établies en toute bonne foi.

## Liens vers d'autres sites Web

Le portail contient des liens dirigeant sur des pages Web tierces. Ces pages ne sont ni exploitées ni contrôlées par Hotelplan Suisse (MTCH SA). En conséquence, Hotelplan Suisse (MTCH SA) décline toute responsabilité quant au contenu et au respect des dispositions légales sur la protection des données par les exploitants de ces liens retransmis.

## Utilisation des données

Les données collectées sont traitées en toute bonne foi, servent au suivi des affaires, à l'amélioration à la convivialité des fonctions du site Web, à la mise en place d'une offre conforme au marché et sont utilisées en tant que moyens d'analyse, de marketing et de conseils par le groupe Hotelplan.

## Informations concernant nos offres et services

Nous aimerions vous informer de temps à autre de nos offres et services ainsi que de celles de nos partenaires. Pour ce faire, nous utilisons vos données personnelles. Si vous ne le souhaitez pas, veuillez vous adresser au [marketing@hotelplan.ch](mailto:marketing@hotelplan.ch) ou à Hotelplan Suisse (MTCH SA), Marketing, Sägereistrasse 20, 8152 Glattbrugg.

Vous ne recevez notre infolettre qu'en ayant activé le paramètre indiquant votre consentement. Les abonnements à l'infolettre peuvent être résiliés à tout moment. Vous en trouverez la marche à suivre dans chaque infolettre.

## Collecte et utilisation d'informations

Lorsque vous visitez notre site, diverses données d'utilisation de votre navigateur sont sauvegardées (p. ex. adresse IP, date et heure de l'accès, nom de la page visitée etc.). Les données personnelles peuvent être recueillies par le biais de formulaires (réservations, demandes de réservation, commande de brochures, etc.) ou en rapport avec la réception de notre infolettre. Par la suite, les données seront évaluées anonymement à des fins statistiques, par exemple pour constater combien de fois par jour il y a eu accès au portail. Ces données sont traitées de manière strictement confidentielle dans le cadre du groupe Hotelplan et ne sont ni transmises en dehors du groupe ni accessibles à des tierces personnes, à moins que cela ne soit expressément exigées par le droit en vigueur à savoir par la police judiciaire compétente.

## TripAdvisor: utilisation des données pour la réception et la diffusion des évaluations d'hôtel

Hotelplan permet à ses clients de choisir un hôtel en fonction de divers critères, notamment l'évaluation de l'hôtel. À cet effet, Hotelplan a conclu un accord avec la société TripAdvisor Limited, 7 Soho Square, London, W1D 3QB, Royaume-Uni, qui permet à Hotelplan d'intégrer dynamiquement les évaluations d'hôtels de TripAdvisor – la plus grande communauté de voyageurs du monde – dans sa propre base de données d'hôtels de planifier. Cliquez [ici](#) pour en

savoir davantage sur la protection des données de TripAdvisor.

## Données Google Analytics

Ce site Internet utilise Google Analytics, un service d'analyse Web de Google Inc. («Google»). Google Analytics utilise ce qu'on appelle les «Cookies» (témoins de connexion), petits fichiers textes qui sont sauvegardés sur votre ordinateur et permettent une analyse de l'utilisation que vous faites du site Web. Outre les informations usuelles, Google Analytics saisit et analyse aussi le cookie Double Clic. Ce dernier permet le «Remarketing» dans le réseau Display de Google pour des produits comme AdWords. Grâce à ces informations cookie, des annonceurs tiers y compris Google, mettent en ligne des publicités sur les sites Webs dans Internet, lesquelles remontent aux visites des pages Web antérieures d'un utilisateur.

Les informations générées par les cookies concernant votre utilisation de ce site (y compris votre adresse IP) seront envoyées et sauvegardées dans un serveur de Google aux États-Unis. Google emploiera ces informations pour évaluer votre utilisation du site, pour rédiger des rapports sur les activités du site à l'intention des exploitants du site Web en question et enfin pour fournir d'autres services en rapport avec l'utilisation du site Web et d'Internet. Le cas échéant, Google peut transmettre ces informations à des tiers pour autant que ce soit dans le respect des dispositions légales ou que lesdits tiers traitent ces données pour le compte de Google. Google ne recoupera en aucun cas votre adresse IP avec d'autres données de Google. En consultant ce site Web, vous donnez votre accord pour que Google traite les données collectées à votre sujet. Pour en savoir plus, reportez aux Conditions de protection des données de [Google Analytics](#) dans Internet.

## Plug-ins sociaux

Il peut arriver que cette offre en ligne intègre des contenus de tiers, tels que des vidéos YouTube, cartes de Google Maps, commentaires TripAdvisor, flux RSS ou graphiques. Cela exige toujours que les fournisseurs de ces contenus (ci-après dénommé «fournisseurs tiers») identifie l'adresse IP de l'utilisateur. Car sans adresse IP, ils ne pourraient pas envoyer les contenus au navigateur de l'utilisateur. L'adresse IP est donc requise pour la présentation de ces contenus. Nous nous efforçons de n'utiliser que les contenu nécessaires aux fournisseurs pour l'envoi de leurs contenus. Cependant, nous ne pouvons empêcher les

fournisseurs tiers d'enregistrer l'adresse IP à des fins statistiques. Dans la mesure où nous le savons, nous en informons les utilisateurs.

### Utilisation de plug-ins Facebook

Cette offre utilise des plug-ins du réseau social facebook.com («Facebook» ci-dessous). Facebook est une entreprise de Facebook Inc., 1601 S. California Ave, Palo Alto, CA 94304, USA. Les plug-ins sont reconnaissables à un des logos Facebook («f» blanc sur fond bleu ou une pouce tendu vers le haut) ou sont signalés par l'ajout «Plug-ins sociaux Facebook». Une liste et l'apparence de ces plug-ins de Facebook peuvent être consultées à l'adresse Internet: <https://developers.facebook.com/docs/plugins/>.

Quand un utilisateur visite une page web de cette offre qui contient un tel plugin, son navigateur établit une connexion directe avec les serveurs de Facebook. Le contenu du plugin est transférée par Facebook directement sur son navigateur qui intègre ce dernier dans le site. Le fournisseur n'a donc aucune influence sur le volume des données que Facebook relève à l'aide de ce plugin et informe donc l'utilisateur en fonction de ses [connaissances](#):

En intégrant les plug-ins, Facebook reçoit l'information que l'utilisateur a accédé à la page correspondante de l'offre. Si l'utilisateur est connecté à Facebook, Facebook peut le mettre en lien avec son compte d'utilisateur personnel sur Facebook. Lorsque les utilisateurs interagissent avec les plug-ins, par exemple, en laissant un commentaire ou en appuyant sur le bouton J'aime, l'information correspondante est transmise directement à Facebook à partir du navigateur et y est stockée. Si un utilisateur n'est pas membre de Facebook, il est toutefois possible que Facebook ait connaissance de son adresse IP et la stocke. Pour prendre connaissance de l'objet et de la portée de la collecte des données, du traitement ultérieur et de l'utilisation des données par Facebook, et des droits et moyens de protéger la vie privée des utilisateurs, veuillez vous référer à la politique de confidentialité de Facebook: <https://fr-fr.facebook.com/policy.php>.

Si un utilisateur est membre de Facebook et ne veut pas que Facebook collecte des données sur cette offre et les lie à ses données déjà stockées par Facebook, il doit se déconnecter de Facebook avant de visiter le site.

### Retargeting

Notre site web utilise des technologies dénommées «technologies de retarge-

ting». Nous nous en servons afin de rendre notre offre Internet plus attrayante. Cette technologie permet ainsi de répondre de manière plus ciblée aux internautes qui se sont déjà intéressés à nos produits en leur adressant une publicité correspondant mieux à leurs besoins individuels. Nous partons du principe que l'insertion d'une publicité personnalisée et orientée sur les intérêts de l'internaute est bien plus profitable qu'une publicité sans rapport personnel. L'insertion de ces publicités sur Facebook s'effectue par le biais de la technologie des cookies et d'une analyse du comportement antérieur d'utilisation. Cette forme de publicité est totalement anonyme. En conséquence, il n'y a ni sauvegarde de données personnelles ni mise en relation quelconque entre les profils d'utilisation et les données personnelles.

Nous utilisons le produit «Customer Match» (ciblage par liste de clients) de Google afin de vous présenter des annonces publicitaires pertinentes. Ainsi, des résultats ciblés d'Hotelplan peuvent vous être proposés lors de recherches et pour d'autres produits de Google. À cet effet, nous transmettons à Google une somme de contrôle non réversible, et non personnelle (valeur de hachage) à partir de vos données d'utilisation. Par ce processus, vos données sont «pseudonymisées» ou ne sont plus identifiables et pas utilisables à d'autres fins.

### Utilisation du bouton Google «+1»

Cette offre utilise le bouton «+1» du réseau social Google Plus, qui est exploité par Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA («Google»). Les plug-ins sont identifiables par le signe «+1» sur fond blanc ou coloré.

Quand un utilisateur consulte une page web de cette offre qui contient un plugin social, son navigateur établit une connexion directe avec les serveurs Google. Le contenu du bouton «+1» est transmis par Google directement à son navigateur qui intègre ce dernier dans le site. Le fournisseur n'a donc pas d'influence sur la quantité de données que Google collecte au moyen du bouton. Selon Google, aucune information personnelle n'est collectée sans un clic sur le bouton. Par contre, les données des membres connectés, notamment l'adresse IP, sont collectées et traitées.

Pour prendre connaissance de l'objet et de la portée de la collecte des données, du traitement ultérieur et de l'utilisation des données par Google, et des droits et moyens de protéger la vie privée des utilisateurs, veuillez vous référer [à la politique de confidentialité de Google](#).

### Cookies

En tant qu'utilisateur, vous pouvez bloquer la capture des cookies dans votre navigateur en sélectionnant le paramètre adéquat de votre logiciel de navigation ou bien l'autoriser en donnant votre accord. Il est tout à fait possible d'utiliser les sites Web d'Hotelplan Suisse sans les cookies. Ceci dit, nous attirons votre attention sur le fait que certaines fonctions de ces sites Web ne seront plus totalement accessibles.

#### Informations utiles sous:

- [Google-Browser-Plug-in](#), empêche la saisie de données Google-Analytics.
- Page de désactivation de l'Initiative de réseaux publicitaires [Network Advertising Initiative](#)

### Transmission de données via Internet

Internet étant un réseau public accessible à quiconque, il ne peut, de ce fait, offrir un environnement sécurisé. Bien que la transmission de chaque paquet de données soit de principe cryptée, cela ne s'applique ni à l'expéditeur ni au destinataire. En outre, il peut arriver, même si l'expéditeur et le destinataire se trouvent en Suisse, que les données transitent par un ou des pays étrangers dont le niveau de protection des données est bien inférieur à celui existant en Suisse. En conséquence, Hotelplan Suisse (MTCH SA) décline toute responsabilité quant à la sécurité des données lors de leur transfert via Internet.

### Données de réservation

Dès que vous réservez un voyage chez Hotelplan Suisse (MTCH SA), des informations complémentaires sont sauvegardées et utilisées. Les détails sur le type de ces informations et leur usage vous sont fournis dans les [Conditions générales de contrat et de voyage](#).

### Responsabilité des transporteurs aériens

- [Convention de Varsovie](#)
- [Convention de Montréal](#)

### Sécurité des données

La sauvegarde sécurisée des données personnelles est garantie.

### Contact

Des questions relatives au traitement des données personnelles, à leur correction ou à leur suppression, sont à adresser au:

[marketing@hotelplan.ch](mailto:marketing@hotelplan.ch)  
Hotelplan Suisse (MTCH AG)  
Marketing  
Sägereistrasse 20  
8152 Glattbrugg